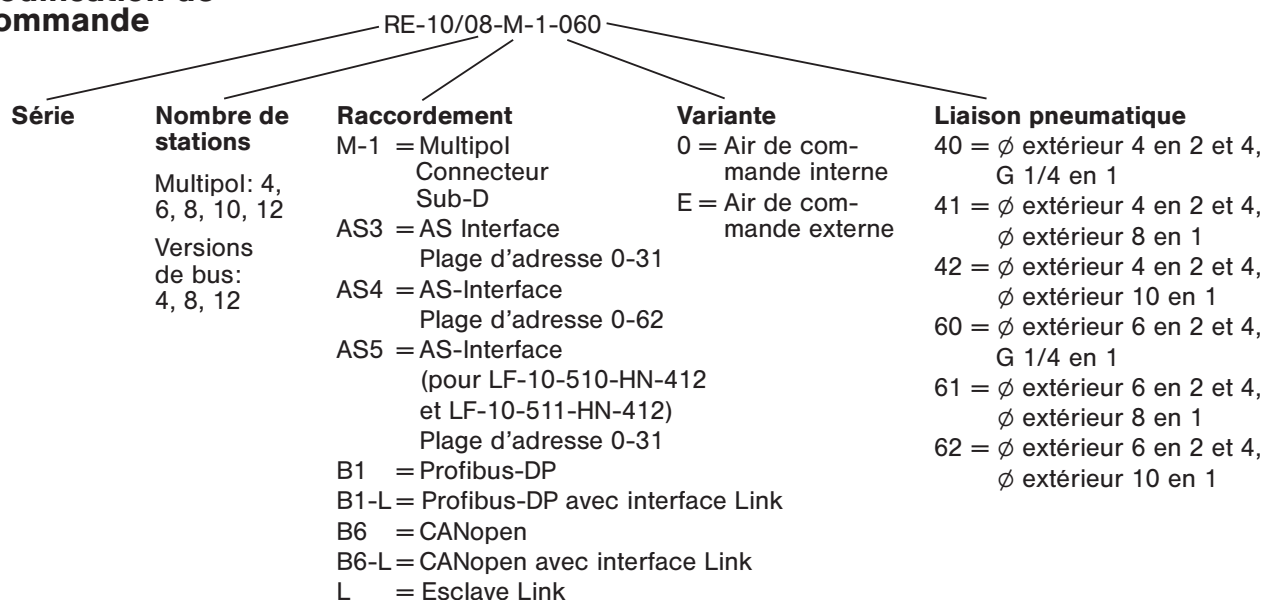


Caractéristiques techniques de la série

RE-10



Codification de commande



Type de construction et fonction

Distributeurs sur embase multiple avec raccordement électrique commun. L'îlot de distribution peut être équipé, au choix, en chaque station de deux distributeurs 3/2, d'un distributeur 5/2 ou d'un distributeur 5/3. Tous les raccordements sont accessibles de l'avant. Le connecteur avec câble et les distributeurs doivent être commandés séparément. La fixation du terminal s'effectue par applique ou par montage sur rail DIN; les vis de fixation sur rail DIN font partie du kit.

L'îlot de distribution est livré préassemblé et a été testé. Les distributeurs sont alors montés selon leur fonction. Les références avec les numéros les plus élevés (LF-10-534-HN-412) sont installées sur le côté du raccordement électrique, celles aux numéros plus petits (LF-10-310-HN-412) au côté opposé; les plaques d'obturation (RE-10-V-EP) sont installées en aval des distributeurs, sur le côté opposé au connecteur. Tout montage dans un ordre différent doit être indiqué à la commande.

Caractéristiques techniques	AS-Interface	Profibus-DP	Profibus-DP avec Link	CANopen	CANopen avec Link	Esclave Link	Multipol
Nombre de stations	4, 8, 12	4, 8, 12	4, 8, 12	4, 8, 12	4, 8, 12	4, 8, 12	4, 6, 8, 10, 12
Pression d'utilisation	voir distributeurs						
Plage de température	+ 5 °C ... 50 °C						
Tension d'alimentation	24 V DC						
Tolérance en tension	- 5 % ... + 10 %						
Tension Bus	18,5 ... 31,6 V DC	-	-	-	-	-	-

Îlot de distribution Multipol, AS Interface ou bus 4 – 12 stations 300 NI/min



Caractéristiques techniques	AS-Interface	Profibus-DP	Profibus-DP avec Link	CANopen	CANopen avec Link	Esclave Link	Multipol
Consommation par bobine¹⁾	1,1 W	1,1 W	1,1 W	1,1 W	1,1 W	1,1 W	1,1 W
par noeud de bus	–	4,3 W	4,3 W	4,3 W	4,3 W	1,5 W	–
par esclave	1,1 W	–	–	–	–	–	–
Signalisations d'état (LED):							
Bobine de distributeur active	jaune	jaune	jaune	jaune	jaune	jaune	jaune
erreur	rouge	rouge	rouge	rouge	rouge	rouge	–
Alimentation distributeurs active	vert (3 interne Kreise)	vert (3 interne Kreise)	vert (3 interne Kreise)	vert (3 interne Kreise)	vert (3 interne Kreise)	vert (3 interne Kreise)	–
erreur	arrêt	arrêt	arrêt	arrêt	arrêt	arrêt	–
Alimentation bus de terrain	–	vert	vert	vert	vert	vert	–
Etat bus de terrain actif	vert (1 x par esclave)	vert	vert	vert	vert	vert	–
erreur	rouge (1 x par esclave)	rouge	rouge	rouge	rouge	rouge	–
Bus de terrain en ligne	–	vert	vert	–	–	–	–
Bus de terrain, erreur	–	–	–	rouge	rouge	–	–
Etat du système actif	–	–	vert	–	vert	vert	–
erreur	–	–	rouge	–	rouge	rouge	–
Protection CEM	Alimentation électrique avec protection contre l'inversion de polarité et protection électrique intégrée contre les surtensions						
Raccordements électriques							
Power in	Borne AS Interface	Connecteur M12 à 5 broches, codé A	Connecteur M12 à 5 broches, codé A	Connecteur M12 à 4 broches, codé A	Connecteur M12 à 4 broches, codé A	Connecteur M12 à 5 broches, codé A	Sub-D à 26 broches, (haute densité),
Power out	–	–	–	–	–	Connecteur femelle M12 à 5 broches, codé A	GND commun
Bus in	Borne AS-Interface	Connecteur M12 à 5 broches, codé B	Connecteur M12 à 5 broches, codé B	Connecteur M12 à 5 broches, codé A	Connecteur M12 à 5 broches, codé A	–	–
Bus out	–	Connecteur femelle M12 à 5 broches, codé B	Connecteur femelle M12 à 5 broches, codé B	Connecteur femelle M12 à 5 broches, codé A	Connecteur femelle M12 à 5 broches, codé A	–	–
Link in	–	–	–	–	–	Connecteur M8 à 4 broches	–
Link out	–	–	Connecteur femelle M8 à 4 broches	–	Connecteur femelle M8 à 4 broches	Connecteur femelle M8 à 4 broches	–
Réglage d'adressage	Connecteur faible courant Ø 1,3 mm et sélection des esclaves par commutateurs DIP	Bus via 2 boutons rotatifs (adr. 1 ... 99)	Bus via 2 boutons rotatifs (adr. 1 ... 99) Link via 2 boutons rotatifs (nb. d'esclaves 1 ... 10)	Bus via 2 boutons rotatifs (adr. 1 ... 99)	Bus via 2 boutons rotatifs (adr. 1 ... 99) Link via 2 boutons rotatifs (nb. d'esclaves 1 ... 10)	Link via 2 boutons rotatifs (adresse de noeuds 1 ... 10)	–
Débit de transmission Bus	–	9,6 kbit/s ... 12 Mbit/s	9,6 kbit/s ... 12 Mbit/s	10 kbit/s ... 1 Mbit/s	10 kbit/s ... 1 Mbit/s	–	–
Link	–	–	250 kbit/s	–	250 kbit/s	250 kbit/s	–
Longueur de câble maxi Bus (en fonction du débit)	–	50...1200 m	50...1600 m	50...1600 m	50...1600 m	–	–
Link	–	–	100 m maxi	–	100 m maxi	100 m maxi	–
Interface SAV	–	RS232	RS232	RS232	RS232	RS232	–
Terminaison de bus	–	par terminaison de bus externe ²⁾		par terminaison de bus externe ²⁾		Terminaison interne par commutateurs DIP	–
Degré de protection	IP 65 selon EN 60529 en association avec le câble de raccordement AIRTEC 28-ST-10-M1-26-...						

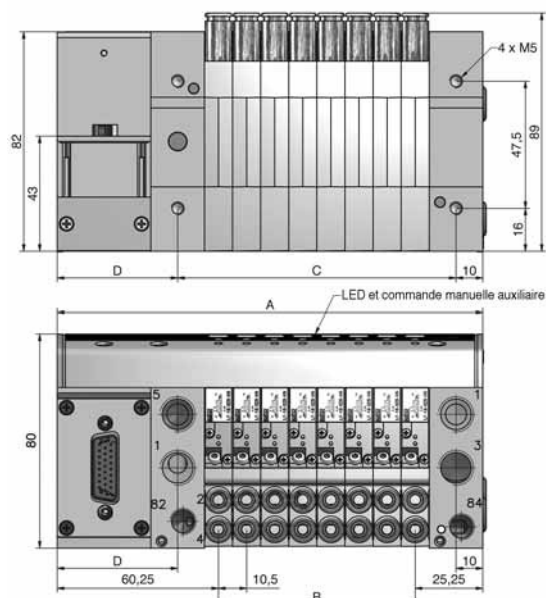
¹⁾ 0,25 W de la consommation totale de 1,1 W sont requis pour la visualisation d'état

²⁾ Raccorder la terminaison de bus externe (résistance terminale du bus) au connecteur femelle Bus Out si la liaison ne doit pas être poursuivie. Ne fait pas partie du kit d'îlot de distribution. Les résistances terminales de bus sont disponibles en option (voir page 6.056).

Dimensions de la série

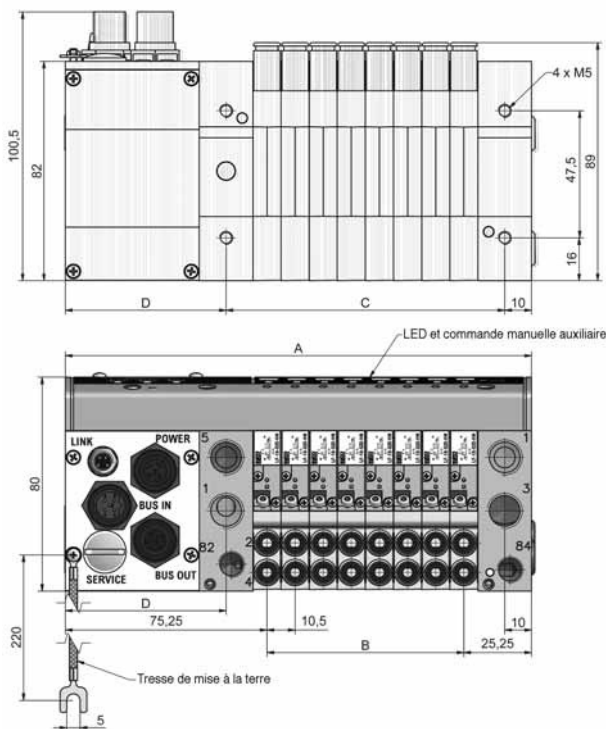
RE-10

Multipol



- 1 = Pression, G 1/4
- 2, 4 = Utilisation, raccord embrochable pour tube \varnothing 6
- 3, 5 = Echappement, G 1/4
- 82, 84 = Echappement air de pilotage, G 1/8

Bus-Terminal



Commande manuelle de secours – réarmement automatique: en appuyant
immobilisation: en appuyant et tournant

Référence	A	B	C \pm 0,3	D
RE-10/04-M-1-040 ou -060	117	31,5	62	45
RE-10/06-M-1-040 ou -060	138	52,5	83	45
RE-10/08-M-1-040 ou -060	159	73,5	104	45
RE-10/10-M-1-040 ou -060	180	94,5	125	45
RE-10/12-M-1-040 ou -060	201	115,5	146	45
RE-10/04-B1-040 ou -060 RE-10/04-B1-L-040 ou -060 RE-10/04-B6-040 ou -060 RE-10/04-B6-L-040 ou -060 RE-10/04-L-040 ou -060 RE-10/04-ASx-040 ou -060 ¹	132	31,5	62	60
RE-10/08-B1-040 ou -060 RE-10/08-B1-L-040 ou -060 RE-10/08-B6-040 ou -060 RE-10/08-B6-L-040 ou -060 RE-10/08-L-040 ou -060 RE-10/08-ASx-040 ou -060 ¹	174	73,5	104	60
RE-10/12-B1-040 ou -060 RE-10/12-B1-L-040 ou -060 RE-10/12-B6-040 ou -060 RE-10/12-B6-L-040 ou -060 RE-10/12-L-040 ou -060 RE-10/12-ASx-040 ou -060 ¹	216	115,5	146	60

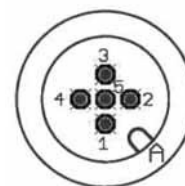
¹ASx = type de raccordement AS3, AS4 ou AS5 selon codification de commande pour la série d'îlot de distribution RE-10.

Schéma d'affectation des raccordements de bus de terrain pour la série **RE-10**

Profibus DP

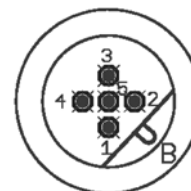
POWER IN Connecteur mâle à bride M12 à 5 broches, codé A (alimentation 24V)¹⁾

Broche	Désignation	Description
1	+24V	Alimentation îlot de distribution
2	n. c.	non connecté
3	GN	Masse pour 24 V
4	n. c.	non connecté
5	n. c.	non connecté



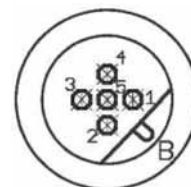
BUS IN Connecteur mâle à bride M12 à 5 broches, codé B

Broche	Désignation	Description
1	n. c.	non connecté
2	A	RS485A (Tx/Rx-N)
3	n. c.	non connecté
4	B	RS485B (Tx/Rx-P)
5	Blindage ²⁾	Blindage du câble



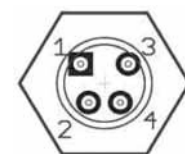
BUS OUT Connecteur femelle à bride M12 à 5 broches, codé B³⁾

Broche	Désignation	Description
1	+5V	Alimentation pour terminaison
2	A	RS485A (Tx/Rx-N)
3	GND	Masse pour +5V
4	B	RS485B (Tx/Rx-P)
5	Blindage	Blindage du câble



LINK OUT Connecteur femelle à bride M8 à 4 broches (uniquement pour Link maître)

Broche	Désignation	Description
1	LINK H	Câble de transmission de données High
2	LINK GND	Mise à la terre du câble de transmission de données
3	LINK L	Câble de transmission de données Low
4	LINK SHLD	Blindage câble de transmission de données



¹⁾ Cette affectation des broches est conforme à la norme DESINA Rév. 2.0 pour acteurs M12. Les broches 2, 4 et 5 ne sont pas connectées.

²⁾ Le blindage peut être raccordé au collet métallique du connecteur ou à la broche 5. Un raccordement au collet métallique améliore l'effet de blindage et doit être utilisé de préférence.

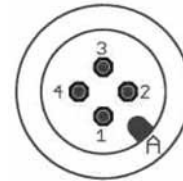
³⁾ Un raccordement de bus de terrain non poursuivi doit être doté d'une résistance terminale M12 spécifique au bus.

Schéma d'affectation des raccordements de bus de terrain pour la série **RE-10**

CANopen

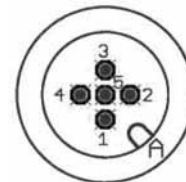
POWER IN Connecteur mâle à bride M12 à 4 broches, codé A (alimentation 24V)¹⁾

Broche	Désignation	Description
1	+24V	Alimentation îlot de distribution
2	n. c.	non connecté
3	GND	Masse pour 24 V
4	n. c.	non connecté



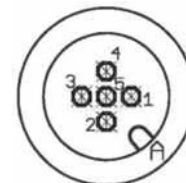
BUS IN Connecteur mâle à bride M12 à 5 broches, codé B

Broche	Désignation	Description
1	SHLD	Blindage ²⁾
2	CAN V+	Alimentation CAN
3	GND	Mise à la terre CAN
4	CAN H	CAN High
5	CAN L	CAN Low



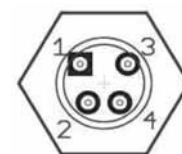
BUS OUT Connecteur femelle à bride M12 à 5 broches, codé B³⁾

Broche	Désignation	Description
1	SHLD	Blindage ²⁾
2	CAN V+	Alimentation CAN
3	GND	Mise à la terre CAN
4	CAN H	CAN High
5	CAN L	CAN Low



LINK OUT Connecteur femelle à bride M8 à 4 broches (uniquement pour Link maître)

Broche	Désignation	Description
1	LINK H	Câble de transmission de données High
2	LINK GND	Mise à la terre du câble de transmission de données
3	LINK L	Câble de transmission de données Low
4	LINK SHLD	Blindage câble de transmission de données



¹⁾ Cette affectation des broches est conforme à la norme DESINA Rév. 2.0 pour acteurs M12. Les broches 2, 4 et 5 ne sont pas connectées.

²⁾ Le blindage peut être raccordé au collet métallique du connecteur ou à la broche 5. Un raccordement au collet métallique améliore l'effet de blindage et doit être utilisé de préférence.

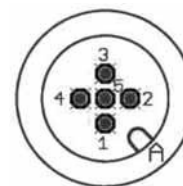
³⁾ Un raccordement de bus de terrain non poursuivi doit être doté d'une résistance terminale M12 spécifique au bus.

Schéma d'affectation des raccordements de bus de terrain pour la série **RE-10**

Link Slave (esclave)

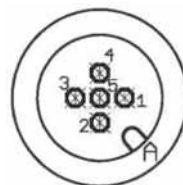
POWER IN Connecteur mâle à bride M12 à 5 broches, codé A (alimentation 24V)¹⁾

Broche	Désignation	Description
1	+24V	Alimentation îlot de distribution
2	n. c.	non connecté
3	GND	Masse pour 24 V
4	n. c.	non connecté
5	n. c.	non connecté



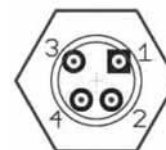
POWER OUT Connecteur mâle à bride M12 à 5 broches, codé A (alimentation 24V)¹⁾

Broche	Désignation	Description
1	+24V	Alimentation îlot de distribution
2	n. c.	non connecté
3	GND	Masse pour 24 V
4	n. c.	non connecté
5	n. c.	non connecté



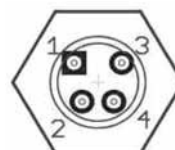
LINK IN Connecteur femelle à bride M8 à 4 broches

Broche	Désignation	Description
1	LINK H	Câble de transmission de données High
2	LINK GND	Mise à la terre du câble de transmission de données
3	LINK L	Câble de transmission de données Low
4	LINK SHLD	Blindage câble de transmission de données



LINK OUT Connecteur femelle à bride M8 à 4 broches

Broche	Désignation	Description
1	LINK H	Câble de transmission de données High
2	LINK GND	Mise à la terre du câble de transmission de données
3	LINK L	Câble de transmission de données Low
4	LINK SHLD	Blindage câble de transmission de données



¹⁾ Cette affectation des broches est conforme à la norme DESINA Rév. 2.0 pour acteurs M12. Les broches 2, 4 et 5 ne sont pas connectées.

Caractéristiques techniques de la série

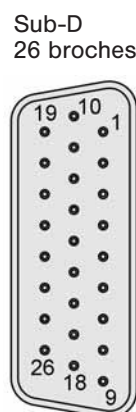
RE-10

Schéma d'affectation des broches de connecteur Multipol

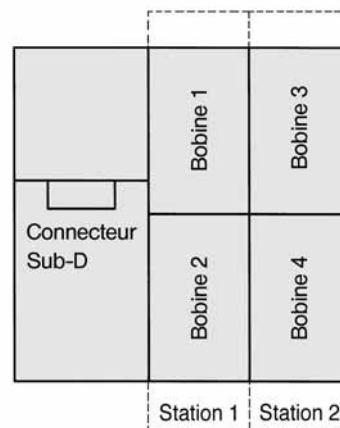
Câble de raccordement 28-ST-10-M1-26-...
Pour îlots de distribution avec 4 à 12 stations.

Broche	Bobine	Couleur	Broche	Bobine	Couleur
1	1	blanc	14	14	brun/vert
2	2	brun	15	15	blanc/jaune
3	3	vert	16	16	jaune/brun
4	4	jaune	17	17	blanc/gris
5	5	gris	18	18	gris/brun
6	6	rose	19	19	blanc/rose
7	7	bleu	20	20	rose/brun
8	8	rouge	21	21	blanc/bleu
9	9	noir	22	22	brun/bleu
10	10	violet	23	23	blanc/rouge
11	11	gris/rose	24	24	brun/rouge
12	12	rouge/bleu	25	0V	blanc/noir
13	13	blanc/vert	26	0V	(brun/noir)

Vue sur le connecteur de l'îlot de distribution



Disposition des bobines

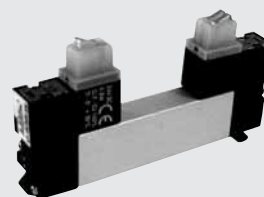


Couleurs de câble selon DIN 47100 (identification par couleur ou numérotation).

Distributeurs et accessoires pour série RE-10

Distributeurs

LF-10-310/2-HN-412	2 x 3/2, NF
LF-10-312/2-HN-412	2 x 3/2, NO
LF-10-314/2-HN-412	2 x 3/2, NO/NF
LF-10-510-HN-412	5/2 = avec rappel pneumatique
LF-10-511-HN-412	5/2 = avec rappel par ressort
LF-10-520-HN-412	5/2 = commande à impulsion
LF-10-530-HN-412	5/3 = centre fermé
LF-10-533-HN-412	5/3 = centre ouvert à l'échappement
LF-10-534-HN-412	5/3 = centre ouvert à la pression



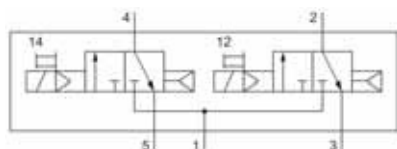
Autres éléments:

RE-10-DT-01	Séparateur de pression canal P
RE-10-DT-02	Séparateur de pression canal R + S
RE-10-ES	Module pour pression de pilotage externe
RE-10-P-01	Module pour pression supplémentaire
RE-10-V-EP	Plaque d'obturation pour station avec raccordement électrique.
RE-10-B-01	Fixation par bride
RE-10-MS-01	Kit d'assemblage pour montage sur rail DIN
28-ST-10-M1-26-105	Connecteur Sub-D Multipol, 26 broches, 5 m de câble
28-ST-10-M1-26-110	Connecteur Sub-D Multipol, 26 broches, 10 m de câble

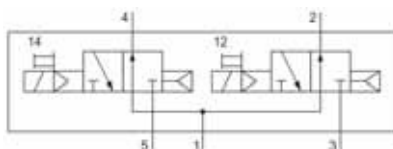
Câbles pour versions d'îlots de distribution à bus de terrain sur demande.

Caractéristiques techniques des distributeurs

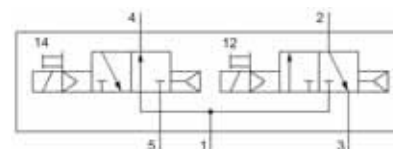
LF-10



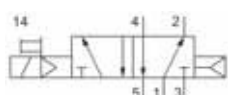
LF-10-310/2-HN-412



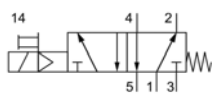
LF-10-312/2-HN-412



LF-10-314/2-HN-412



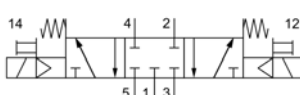
LF-10-510-HN-412



LF-10-511-HN-412



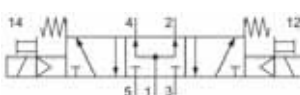
LF-10-520-HN-412



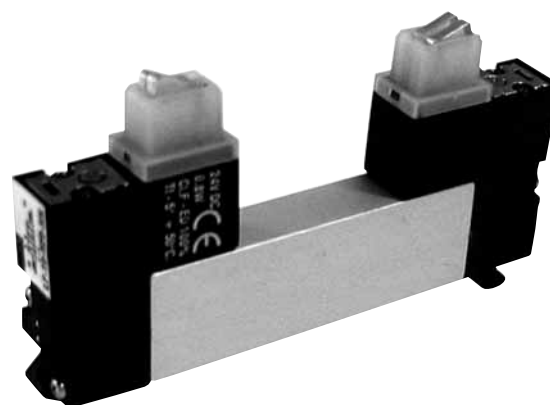
LF-10-530-HN-412



LF-10-533-HN-412



LF-10-534-HN-412



Type de construction et fonction

Distributeur à tiroir à commande électrique. Inversion du distributeur par mise sous tension.

Référence ¹⁾	LF-10-310/2-...	LF-10-312/2-...	LF-10-314/2-...	LF-10-510-...	LF-10-511-...	LF-10-520-...	LF-10-530-...	LF-10-533-...	LF-10-534-...
Fonction	2 x 3/2 NF	2 x 3/2 NO	2 x 3/2 NO/NF	5/2 Monostable, rappel pneumatique	5/2 Monostable, rappel par ressort	5/2 commande à impulsion	5/3 centre fermé	5/3 centre ouvert à l'échappe- ment	5/3 centre ouvert à la pression
Raccordement	Brida								
Diamètre nominal	4 mm								
Débit	300 NI/min.					280 NI/min.			
Pression d'utilisation²⁾	2 ... 8 bar			3 ... 8 bar	2,5 ... 8 bar	3,5 ... 8 bar			
Plage de température	- 5 °C ... + 50 °C								
Matériaux	Corps: Al anodisé, PA; joints: NBR, PU; pièces internes: Al, POM, acier inox et laiton								
Tension	24 V DC								
Consommation	0,8 W								
Degré de protection	IP 65 selon EN 60529 monté sur RE-10								
Poids	0,047 kg			0,042 kg	0,050 kg	0,052 kg			

¹⁾ Veuillez compléter selon la référence sous le schéma de commutation.

²⁾ A pression de pilotage interne.